雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
倘則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

國醫
惠謙氏
遷址
皇后大道東三四壹號 貳樓
電話 MU 2-9335

▲各地新聞▼

廿元面額僞美鈔價值港幣二元換一元

法郵看更與印商涉嫌藏僞美鈔

次被告並曾帶大僞往海防大廈看僞美鈔樣本。並言明兩元港幣換一元僞美鈔。主控官繼稱。該郵船大僞與後將事向本港警方報告。警方嚴加注視此僞美鈔事件。七月初。港九市面即有僞美鈔出現。

七月廿日。該郵船抵港。次被告在港曾察監視與跟踪下。其一切活動。悉被警方所詳知。

六千元購下僞美鈔

一百元大鈔警方已記下暗碼

看更、床位搜出僞鈔千餘張

次被告於日間郵船大僞在一酒店商談片刻。即引之返尖沙咀重慶大廈十一樓C座三號寓所「次被告寓所」。次被告取出一報紙包裹。內載一束廿元面額僞美鈔。總額共三千美元。交予郵船大僞。以兩元港幣換一元僞美鈔成交。大僞乃將六千元港幣付予被告。

檢察官指出。該六千元港幣乃警方所佈置下之百元大鈔。每張鈔上均有警方暗碼。次被告法幣收下同日「七月二十日」。下午六時許。當次被告由重慶大廈上郵船時。警方一掩而至。當時發見首。次兩被告同在首被告之床位上搜出六方展開搜查。結果在首被告身上搜出六千元港幣。即僞警方有暗記之六十張百元大鈔。並在首被告床位上。搜出一千一百四十八張廿元面額僞美鈔。兩被告乃被拘落案。

主控官繼述案情 歷時達 句鐘之久。

（續完）

檀香山與高雄將結爲姊妹城

中華社檀香山專電。台灣省高雄市。即將與檀香山正式宣佈結爲「姊妹城」。駐檀香山總領事胡世勳。自台北返檀香山任所後。曾將高雄市長陳啓川之信件。轉交檀香山市長巴利斯德。該信表示歡迎結爲「姊妹城」之建議。檀香山市長對陳啓川市長之同意。表示愉快。並特於近日內兩覆陳市長。以正式建立「姊妹城」之關係。

美民戰禍賠償 衆院放寬範圍

美聯社美京電。衆議院昨日以三五四票比一五票。通過議案擴大第二次大戰人民要求賠償損失範圍。

此一議案現送交參院。相似之立法。於一九六〇年曾遭參院拒絕。

新辦法爲擴大一九四八年戰時賠償法案。增加四項範圍。准許美國公民受下列損失者。得申請賠償。

一。因軍事行動之運輸損失。

二。購買戰時運輸燕機費用。

三。於一九四九年十二月十一日德國向美國宣戰之前。在公海上之輪船美國公民搭客死亡。受傷。及財物損失。

四。在德國。西歐。遠東各地區直接因戰禍之財產損失。

該法案規定所有賠償。由司法部沒收美國境內之德僞及日僞財產項下支付。此筆款項現有一億元。未售出之產業。另有一億五千萬元。

紐約華埠貿易商會 確定繁榮計劃

△增活動節目吸引遊客

紐約訊。如何促進華埠繁榮。增加遊客生意。刻引起僑商廣泛注意。已有熱心僑胞從事組織。和擬定開展計劃。記者昨曾訪問紐約華埠貿易商會負責人。詢以繁榮華埠之意見。

據該會負責人伍朝明先生對記者稱。華埠貿易商會以繁榮華埠爲目的。預定下週開始徵求會員。擴大組織。共同努力。伍氏對記者稱。日「對華埠遊客應善爲宣傳」社論。所提主張甚爲贊成。伍氏根據華埠遊樂場統計。今年華埠遊客比往年增加。華埠商業發展大有希望。

伍氏稱。華埠貿易商會之計劃。大體言：一。積極從事美化華埠。寶塔式電話亭是一例。該會曾交涉改善街燈。及與僑胞力求街道潔淨。窗櫥陳列美觀。

二。增加華埠遊樂和慶典活動節目。現每年僅雙十節及農歷年有活動。譬如中秋節。美國國慶日。復活節等。都宜安排節目。不僅吸引外來遊客。也可吸引紐約區居民來參觀。遊客愈多。各行生意也愈暢旺。

（未完）

◎眞味齋超羣出品
鮮味蟹油腸 每磅壹元貳毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
MU 1-7023

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廚。廚刀肉刀。樹仔廚刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殯館酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行價目發售。
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏟蓋鏟脚刀樣太多目錄印備函索即奉
八總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李國華
電話 AT 五八八一四 MU 四・〇五三五

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.
錦碌埠 謝禮謹啓
令身病症。內外全科。包脫鷄眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。
補精補髓。男子陽科。婦女陰科。
癰疽瘰癧。痔瘻疥癬。癤瘡疗瘤。
面紅黑痣。痛接頑疹。風寒熱痰。
諸氣扯氣。水氣血鬱。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭鼻各科。双單喉喉。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕瘋瘓。
中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠式元。空函不答。

◎眞味齋超羣出品
每磅壹元貳毛五
每磅五元
每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
MU 1-7023

九月廿日大中秋節
星期六減價三天
即到香港高陞大餅家
雙黃蓮蓉月 五彩猪仔籠 肥笑佛公餅 五香椰蓉酥 佛山盲公餅 酥脆杏仁餅
高陞老餅家 香港
中秋月餅登市：
雙黃蓮蓉。蛋黃蓮蓉。
蛋黃荳沙。玫瑰荳沙。
杌仁蓮蓉。蛋黃荳蓉。
杌仁荳蓉。佛公花餅。
猪仔籠餅。合時應節。

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注意讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。歐文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. ancouver, 4, B. C

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區遠中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林 啓

百老滙旅店 Broadway HOTEL
附設餐廳 招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
華高雲大拿加 旅館業旅人華一幟
蓮花大旅店 Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445
高起元二日每租房

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗寶四〇八二一

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3958
Agents For Orient & Pacific Lines
△台灣觀光旅行團招客
九月卅號，由雲埠乘泛亭航空公司噴射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留式大，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊慶者勿失良機。
普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金
太平洋旅行社 陳良固 啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收屋租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲哥華 新益合 加拿大
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743